

1
00:00:07,000 --> 00:00:13,520

2
00:00:18,720 --> 00:00:25,560
HERMES, O MENSAGEIRO
INDECIFRÁVEL

3
00:00:36,080 --> 00:00:38,720
Imaginem um deus zombeteiro,

4
00:00:38,880 --> 00:00:42,600
um deus mentiroso,
um deus ladrão.

5
00:00:43,680 --> 00:00:47,560
Um velhaco que pratica
a insolência como uma virtude.

6
00:00:48,800 --> 00:00:50,440
Um deus que ouve em portas

7
00:00:50,600 --> 00:00:53,600
e conta histórias
para dormir de pé.

8
00:00:54,160 --> 00:00:57,800
Imaginem um deus
rápido, ágil,

9
00:00:57,960 --> 00:01:00,360
que guia os viajantes
pelos caminhos,

10
00:01:00,520 --> 00:01:02,720
indica aos mercadores
os bons negócios,

11
00:01:03,000 --> 00:01:07,800
encontra o que se perdeu,
mas surrupia nossas posses.

12

00:01:09,720 --> 00:01:13,160
Esse deus é Hermes.

13
00:01:15,040 --> 00:01:17,280
Ele chega
de forma imprevista.

14
00:01:17,400 --> 00:01:20,360
Desaparece quando achamos
que ainda está presente.

15
00:01:21,800 --> 00:01:26,480
Hermes foi o último filho
nascido dos amores de Zeus.

16
00:01:26,560 --> 00:01:30,480
Sua mãe, Maia,
é uma deusa gloriosa.

17
00:01:30,800 --> 00:01:34,080
Maia é uma das sete
Plêiades,

18
00:01:34,200 --> 00:01:37,720
as filhas do gigante Atlas,
conhecidas por sua beleza.

19
00:01:44,080 --> 00:01:47,560
As Plêiades tiveram
um destino trágico.

20
00:01:47,720 --> 00:01:50,520
Foram perseguidas
durante muitos anos

21
00:01:50,680 --> 00:01:54,280
por um grande caçador,
um gigante, Orion.

22
00:01:54,760 --> 00:01:56,400
Para protegê-las,

23
00:01:56,520 --> 00:02:01,280

Zeus as transformou em pombas
e depois em estrelas...

24
00:02:02,120 --> 00:02:04,520
Mas ainda não chegamos aí.

25
00:02:04,600 --> 00:02:07,640
Por ora, Maia,
uma das Plêiades,

26
00:02:07,760 --> 00:02:10,040
refugiou-se no sul
da Arcádia,

27
00:02:10,120 --> 00:02:14,080
longe dos olhares de Hera,
esposa legítima de Zeus.

28
00:02:15,200 --> 00:02:19,000
E foi lá, em uma caverna
do monte Cilene,

29
00:02:19,080 --> 00:02:21,160
que Hermes nasceu.

30
00:02:21,560 --> 00:02:23,360
Sua mãe o envolve em tiras,

31
00:02:23,520 --> 00:02:26,080
como era costume fazer
com os recém-nascidos.

32
00:02:26,200 --> 00:02:28,520
Ela o coloca
em um berço de vime

33
00:02:28,680 --> 00:02:32,040
e designa uma ninfa para ser
sua ama de leite.

34
00:02:32,160 --> 00:02:35,120
Mas Hermes não é
um recém-nascido como os outros.

35
00:02:35,280 --> 00:02:37,480
De incrível precocidade,

36
00:02:37,600 --> 00:02:40,720
ele já sabia falar e andar.

37
00:02:40,800 --> 00:02:45,000
Algumas horas após o nascimento,
valendo-se da ausência da mãe,

38
00:02:45,120 --> 00:02:47,320
ele foge da caverna

39
00:02:47,400 --> 00:02:50,320
e parte em caminhada.

40
00:02:55,800 --> 00:02:58,280
Ele chega à Tessália,

41
00:02:58,400 --> 00:03:01,280
no lugar onde Apolo,
seu irmão mais velho,

42
00:03:01,400 --> 00:03:04,320
vigia um magnífico rebanho,

43
00:03:04,440 --> 00:03:07,280
propriedade do rei Admeto:

44
00:03:07,400 --> 00:03:11,120
12 vacas e uma centena
de lindas novilhas

45
00:03:11,240 --> 00:03:13,560
de chifres dourados.

46
00:03:14,640 --> 00:03:18,800
Hermes olha em volta:
não há ninguém.

47

00:03:22,800 --> 00:03:24,240
Apolo, como de costume,

48
00:03:24,360 --> 00:03:27,280
deve estar ocupado seduzindo
as belas mortais.

49
00:03:27,400 --> 00:03:31,240
A menos que ele tenha
ido cortejar Himeneu,

50
00:03:31,360 --> 00:03:33,200
um belo jovem que,
há algum tempo,

51
00:03:33,320 --> 00:03:35,320
habita seus pensamentos.

52
00:03:38,480 --> 00:03:41,160
A oportunidade é perfeita!

53
00:03:41,680 --> 00:03:43,720
O furto será fácil.

54
00:03:44,480 --> 00:03:48,120
O mais difícil é não deixar
nenhum indício.

55
00:03:48,760 --> 00:03:52,000
Então, para evitar
qualquer deslize,

56
00:03:52,080 --> 00:03:54,120
Hermes dissimula os pés

57
00:03:54,280 --> 00:03:56,600
envolvendo-o de folhagens.

58
00:03:56,720 --> 00:04:00,000
Ele faz os animais andarem
para trás e os leva

59

00:04:00,120 --> 00:04:04,000
para longe. Até o pé
do Monte Pilos,

60
00:04:04,120 --> 00:04:07,240
nos confins de Peloponeso.

61
00:04:11,280 --> 00:04:15,440
O lugar parece deserto.
Hermes detém-se por lá.

62
00:04:15,560 --> 00:04:17,720
Ele confirma se está
livre de ameaças,

63
00:04:17,880 --> 00:04:20,200
e, como prudência
nunca é demais,

64
00:04:20,320 --> 00:04:24,320
para obter o apoio dos deuses,
ele sacrifica dois animais,

65
00:04:24,480 --> 00:04:27,640
corta-os em 12 partes,
queima suas carcaças,

66
00:04:27,760 --> 00:04:29,600
esconde o rebanho
atrás de uma colina

67
00:04:29,720 --> 00:04:32,800
e retorna feliz
para sua caverna.

68
00:04:38,600 --> 00:04:41,360
É nesse momento que Zeus,
que vê tudo,

69
00:04:41,520 --> 00:04:43,480
decide fazer de seu filho

70
00:04:43,560 --> 00:04:47,160

o patrono dos ladrões
e mentirosos.

71
00:04:47,320 --> 00:04:50,520
Essa era a única atribuição
que sobrava no Olimpo,

72
00:04:50,600 --> 00:04:52,480
a que ninguém queria,

73
00:04:52,560 --> 00:04:56,000
e que acabaria entregue
ao caçula da família.

74
00:05:06,520 --> 00:05:08,720
Hermes vai embora de Pilos.

75
00:05:08,800 --> 00:05:11,800
Ele retorna às estradas,
sempre despreocupado.

76
00:05:12,080 --> 00:05:16,080
Ele logo chega
à sua caverna.

77
00:05:16,200 --> 00:05:18,680
Ele vai entrar quando,
de repente,

78
00:05:18,800 --> 00:05:22,400
nota uma tartaruga
repousando ao sol.

79
00:05:22,520 --> 00:05:24,600
Ele a observa
por um instante.

80
00:05:24,720 --> 00:05:27,520
O que ele poderia
fazer com ela?

81
00:05:30,720 --> 00:05:34,000
Ele a pega, esvazia

seu ventre

82

00:05:34,120 --> 00:05:38,320
e estica, de uma ponta a outra
do casco, acima da parte oca,

83

00:05:38,440 --> 00:05:40,720
cordas fabricadas
com os intestinos

84

00:05:41,000 --> 00:05:43,240
de um dos animais
que sacrificara.

85

00:05:43,360 --> 00:05:47,000
A primeira lira
acaba de nascer!

86

00:05:49,520 --> 00:05:52,640
Eufórico, o menino pega
seu novo brinquedo,

87

00:05:52,720 --> 00:05:54,520
esconde-o em suas fraldas

88

00:05:54,640 --> 00:05:58,120
e se deita, como se nada
tivesse acontecido.

89

00:06:02,800 --> 00:06:04,640
Mas, em Tessália,

90

00:06:04,720 --> 00:06:09,320
Apolo não demora a notar
o sumiço do rebanho.

91

00:06:10,480 --> 00:06:13,640
Ele revira céu e terra.
Sem resultado.

92

00:06:13,720 --> 00:06:16,280
Depois de realizar buscas
de leste a oeste,

93
00:06:16,400 --> 00:06:17,800
de norte a sul,

94
00:06:18,080 --> 00:06:22,080
ele não tem escolha senão
recorrer aos sátiros.

95
00:06:22,560 --> 00:06:25,360
Os sátiros são
estranhas criaturas.

96
00:06:25,520 --> 00:06:28,080
A parte de baixo do corpo
é de bode,

97
00:06:28,200 --> 00:06:31,160
a de cima, de homem.

98
00:06:34,120 --> 00:06:36,320
Apolo conhece sua cobiça

99
00:06:36,440 --> 00:06:38,320
e promete a eles
uma grande recompensa

100
00:06:38,480 --> 00:06:40,400
se encontrarem o rebanho

101
00:06:40,520 --> 00:06:43,040
e também o culpado.

102
00:06:45,480 --> 00:06:48,000
É o suficiente
para os sátiros

103
00:06:48,120 --> 00:06:50,720
seguirem em todas
as direções.

104
00:06:51,040 --> 00:06:54,800
Eles vasculham todos

os cantos, mas não acham nada.

105

00:06:55,080 --> 00:06:59,360

O rebanho parece ter
evaporado.

106

00:06:59,520 --> 00:07:01,600

Quando estão
quase desistindo,

107

00:07:01,720 --> 00:07:05,520

ergue-se, de perto do monte
Cilene, uma música

108

00:07:05,680 --> 00:07:09,200

que eles nunca haviam
ouvido antes.

109

00:07:10,440 --> 00:07:13,600

Guiados pela melodia, chegam
à entrada da caverna

110

00:07:13,720 --> 00:07:15,400

onde Hermes mora.

111

00:07:15,520 --> 00:07:17,800

A ninfa faz a vigília.

112

00:07:18,080 --> 00:07:22,200

Os sátiros a interrogam
sobre a origem da música.

113

00:07:22,320 --> 00:07:25,080

Ela explica que uma criança
muito talentosa

114

00:07:25,200 --> 00:07:28,520

criou um instrumento
com um casco de tartaruga

115

00:07:28,600 --> 00:07:30,320

e intestinos de vaca.

116
00:07:30,480 --> 00:07:31,800
Que intestinos são esses?

117
00:07:32,080 --> 00:07:34,320
A ninfa responde
que não sabe.

118
00:07:35,000 --> 00:07:38,520
Os sátiros estão indo embora
quando, de repente,

119
00:07:38,640 --> 00:07:41,640
um deles nota, a alguns
passos de lá,

120
00:07:41,760 --> 00:07:46,600
uma carcaça de novilha
de chifres dourados.

121
00:07:46,720 --> 00:07:51,120
Intrigado, ele olha
para dentro da gruta.

122
00:07:51,280 --> 00:07:54,360
Uma criança dorme
em seu berço.

123
00:07:54,520 --> 00:07:58,240
Aquele só podia ser o ladrão!

124
00:07:58,320 --> 00:08:02,080
Imediatamente, os sátiros correm
para contar a Apolo.

125
00:08:08,080 --> 00:08:09,720
Ele fica atônito.

126
00:08:10,600 --> 00:08:13,600
Ele sabe quem mora
na caverna: Hermes,

127
00:08:13,720 --> 00:08:15,720

seu meio-irmão.

128
00:08:21,400 --> 00:08:23,000
Sem disfarçar a fúria,

129
00:08:23,120 --> 00:08:25,720
Apolo se apressa
em exigir de Maia

130
00:08:25,800 --> 00:08:30,080
que seu filho malandro conte
onde escondeu o rebanho.

131
00:08:30,680 --> 00:08:33,480
Maia aponta para a criança
de fralda:

132
00:08:33,600 --> 00:08:38,120
"Essa acusação é ridícula.
Ele não saberia fazer isso!"

133
00:08:39,320 --> 00:08:41,080
Hermes, que ouviu tudo,

134
00:08:41,240 --> 00:08:43,520
também vai alegar
sua inocência:

135
00:08:43,680 --> 00:08:46,440
aquilo tudo era absurdo,
ele não passava de um lactente,

136
00:08:46,560 --> 00:08:49,080
uma criança sem malícia.

137
00:08:51,120 --> 00:08:53,520
Apolo não quer saber.

138
00:08:53,640 --> 00:08:56,480
Ele sequestra Hermes
e o leva até Zeus,

139

00:08:56,600 --> 00:08:58,360
apresentando, como prova,

140
00:08:58,520 --> 00:09:02,320
a carcaça de novilha
que ele levou até lá.

141
00:09:05,560 --> 00:09:07,320
Ainda é madrugada,

142
00:09:07,480 --> 00:09:10,040
e o senhor do Olimpo
está dormindo.

143
00:09:10,160 --> 00:09:13,640
Não importa.
Apolo invade seu quarto

144
00:09:13,760 --> 00:09:15,800
e o toma como testemunha.

145
00:09:17,120 --> 00:09:21,480
Zeus não consegue acreditar que
um lactente fizesse aquilo.

146
00:09:21,600 --> 00:09:24,200
Apolo insiste, irrita-se,

147
00:09:24,320 --> 00:09:26,280
apresenta suas provas.

148
00:09:26,400 --> 00:09:30,080
Finamente, Zeus se deixa
convencer.

149
00:09:30,200 --> 00:09:33,640
Ele exige que Hermes
devolva logo o rebanho.

150
00:09:33,760 --> 00:09:36,520
Ele o repreende, adverte,

151

00:09:36,680 --> 00:09:38,280
mas, no fundo,

152
00:09:38,400 --> 00:09:42,760
está feliz da peça que o filho
pregou no frívolo Apolo.

153
00:09:48,360 --> 00:09:51,280
Hermes aceita devolver
o rebanho,

154
00:09:51,400 --> 00:09:54,280
mas lembra que faltarão
duas vacas,

155
00:09:54,400 --> 00:09:58,480
que ele sacrificou e partiu
em 12 partes iguais

156
00:09:58,560 --> 00:10:01,800
para oferecer aos 12 deuses
do Olimpo.

157
00:10:02,080 --> 00:10:04,240
"Doze deuses?",
surpreende-se Apolo.

158
00:10:04,360 --> 00:10:07,680
"Mas, no Olimpo,
só há 11 deuses...

159
00:10:09,400 --> 00:10:11,120
Quem é o 12º?"

160
00:10:14,200 --> 00:10:16,720
"Sou eu", responde Hermes.

161
00:10:17,040 --> 00:10:19,280
Apolo fica perplexo.

162
00:10:19,400 --> 00:10:24,080
Zeus não consegue disfarçar
sua admiração por esse filho

163
00:10:24,200 --> 00:10:28,680
que ele acha, definitivamente,
cada vez mais interessante.

164
00:10:33,360 --> 00:10:35,200
Antes de retomar
seu caminho,

165
00:10:35,320 --> 00:10:38,400
Hermes pega de volta
a lira que fabricara

166
00:10:38,520 --> 00:10:40,880
e começa a improvisar
uma melodia.

167
00:10:41,040 --> 00:10:42,720
Apolo fica hipnotizado.

168
00:10:43,040 --> 00:10:45,640
Aquele som tão novo,
tão harmonioso,

169
00:10:45,720 --> 00:10:48,080
emociona-o profundamente.

170
00:10:55,080 --> 00:10:58,600
Apolo é o patrono dos artistas,
dos músicos, dos poetas...

171
00:10:58,720 --> 00:11:00,640
Aquele som o fascina.

172
00:11:01,560 --> 00:11:03,200
A tal ponto
que logo esquece

173
00:11:03,320 --> 00:11:06,640
todas as acusações contra
seu meio-irmão.

174

00:11:06,760 --> 00:11:09,360
E é cantarolando
que ele segue o caminho

175
00:11:09,520 --> 00:11:12,520
até o local onde
o rebanho está escondido.

176
00:11:17,680 --> 00:11:20,080
Tudo parece em ordem.

177
00:11:21,080 --> 00:11:23,320
Mas Apolo hesita.

178
00:11:23,480 --> 00:11:25,320
Desde que saíram da caverna,

179
00:11:25,440 --> 00:11:29,480
o instrumento de som
tão admirável o assombra

180
00:11:29,600 --> 00:11:31,720
e deslumbra.

181
00:11:32,040 --> 00:11:35,080
"Fique com as novilhas",
propõe a Hermes,

182
00:11:35,200 --> 00:11:39,600
"e, em troca, fico com a lira."
Hermes sorri.

183
00:11:39,720 --> 00:11:43,320
Ele concorda. Os irmãos
apertam as mãos.

184
00:11:43,480 --> 00:11:47,680
Dali em diante,
eles estarão sempre juntos.

185
00:11:57,440 --> 00:12:00,720
E, para maravilhar
ainda mais Apolo,

186
00:12:00,800 --> 00:12:04,280
Hermes vai até
uma sebe de juncos.

187
00:12:04,400 --> 00:12:06,720
Ele produz com dois deles
uma flauta,

188
00:12:07,040 --> 00:12:09,240
que emite uma melodia nova.

189
00:12:09,360 --> 00:12:14,320
Deslumbrado, Apolo propõe
uma nova negociação:

190
00:12:14,440 --> 00:12:17,160
se o irmão lhe der
aquela flauta,

191
00:12:17,320 --> 00:12:20,520
ele dará em troca
o cajado de ouro,

192
00:12:20,680 --> 00:12:23,080
usado para o pastoreio
do rebanho.

193
00:12:23,160 --> 00:12:27,440
Hermes se torna, então,
o deus protetor dos pastores.

194
00:12:27,520 --> 00:12:30,320
"Nem pensar", responde,
desta vez, o menino.

195
00:12:30,520 --> 00:12:34,440
Sem dúvida, Hermes já sabe
fazer negócios.

196
00:12:37,120 --> 00:12:41,520
"Minha flauta vale muito mais
que um cajado, mesmo de ouro.

197
00:12:41,640 --> 00:12:44,280
Só aceitarei se me ensinares

198
00:12:44,400 --> 00:12:47,040
a prever o futuro."

199
00:12:48,640 --> 00:12:51,320
"Impossível",
protesta Apolo.

200
00:12:53,080 --> 00:12:55,360
E, de fato, apesar
de sua divindade,

201
00:12:55,520 --> 00:12:58,040
Apolo não é capaz
de transmitir seu poder.

202
00:12:59,000 --> 00:13:01,400
Ele lhe foi dado
pelas Trías,

203
00:13:01,520 --> 00:13:05,480
mulheres-abelhas que moram
no templo de Delfos.

204
00:13:05,600 --> 00:13:08,000
Somente elas

205
00:13:08,080 --> 00:13:12,040
poderiam eventualmente dar
a seu irmão esse dom.

206
00:13:16,760 --> 00:13:18,720
"Sendo assim",
responde Hermes,

207
00:13:19,000 --> 00:13:22,040
"vou até
as mulheres-abelhas".

208

00:13:22,800 --> 00:13:25,160
Ele segue para Delfos.

209
00:13:25,320 --> 00:13:28,720
E é lá, no centro do santuário
sagrado de Apolo,

210
00:13:29,000 --> 00:13:32,200
que Hermes aperfeiçoa
sua educação.

211
00:13:41,600 --> 00:13:43,720
Hermes se torna
um deus feito

212
00:13:44,040 --> 00:13:47,160
quando Zeus o convoca
para o Olimpo.

213
00:13:54,000 --> 00:13:58,120
Assim que ele chega, o senhor
do Olimpo o enche de elogios.

214
00:13:58,280 --> 00:14:01,760
Ele o acha engenhoso,
eloquente, persuasivo.

215
00:14:02,080 --> 00:14:04,800
Então Hermes aproveita
a oportunidade.

216
00:14:05,080 --> 00:14:07,800
Ele faz um pedido a seu pai:

217
00:14:07,960 --> 00:14:10,680
quer se tornar
o deus responsável

218
00:14:10,840 --> 00:14:14,080
pela segurança das propriedades
divinas no Olimpo,

219
00:14:14,560 --> 00:14:17,800

em troca do que ele promete
nunca mais mentir,

220
00:14:18,080 --> 00:14:23,320
ressaltando não dar a garantia
de dizer sempre a verdade.

221
00:14:23,440 --> 00:14:27,160
Zeus sorri e aceita.

222
00:14:29,480 --> 00:14:32,200
Ele lhe dá, então,
um bastão mágico,

223
00:14:32,320 --> 00:14:36,720
em torno do qual
se enrolam duas serpentes.

224
00:14:37,800 --> 00:14:42,280
Elas representam a oposição
entre a vida e a morte,

225
00:14:42,400 --> 00:14:45,320
o Olimpo e os Infernos.

226
00:14:45,400 --> 00:14:48,000
É o princípio do caduceu.

227
00:14:48,120 --> 00:14:51,600
Ele adiciona à sua panóplia
um chapéu redondo,

228
00:14:51,720 --> 00:14:55,320
de bordas largas, para
protegê-lo das chuvas,

229
00:14:55,440 --> 00:14:58,000
e sandálias aladas de ouro,

230
00:14:58,120 --> 00:15:02,000
capazes de transportar
à velocidade do vento.

231
00:15:07,720 --> 00:15:10,640
Hermes está bem preparado.

232
00:15:18,240 --> 00:15:23,320
Zeus o nomeia agente de ligação
entre deuses e mortais.

233
00:15:26,320 --> 00:15:30,040
E ele se torna o único
mensageiro com acesso

234
00:15:30,160 --> 00:15:34,720
ao grande Hades,
senhor dos Infernos.

235
00:15:43,600 --> 00:15:48,000
Hermes se torna
o acompanhador das almas,

236
00:15:48,600 --> 00:15:52,240
o que faz de Hermes
um psicopompo.

237
00:15:55,400 --> 00:15:57,320
E, contra toda expectativa,

238
00:15:57,440 --> 00:16:01,720
ele se dedica à função
com um zelo incomparável.

239
00:16:08,600 --> 00:16:13,000
Dia após dia, ele acompanha
com benevolência os mortos

240
00:16:13,120 --> 00:16:15,320
pelo mundo subterrâneo

241
00:16:15,440 --> 00:16:19,440
e segue com eles até onde
ninguém ousou se aventurar.

242
00:16:31,080 --> 00:16:33,000

Mas isso não é tudo.

243

00:16:33,120 --> 00:16:37,440

O jovem deus também tem a função
de favorecer o comércio

244

00:16:37,520 --> 00:16:40,400

e cuidar da livre-circulação
dos viajantes

245

00:16:40,520 --> 00:16:42,800

por todas as estradas
do mundo.

246

00:16:51,120 --> 00:16:54,240

Hermes ajuda
os comerciantes e negociantes.

247

00:16:54,320 --> 00:16:56,640

Ele recomenda
vendas ao melhor preço,

248

00:16:56,720 --> 00:16:59,720

não hesita em lhes oferecer
sua eloquência,

249

00:17:00,040 --> 00:17:03,400

sua loquacidade que permite
vender qualquer coisa

250

00:17:03,520 --> 00:17:06,600

e de se livrar
de qualquer situação.

251

00:17:08,360 --> 00:17:10,240

As argumentações de Hermes

252

00:17:10,360 --> 00:17:13,040

são, frequentemente,
de má-fé.

253

00:17:13,160 --> 00:17:15,200

E ele mesmo reconhece isso:

254
00:17:15,320 --> 00:17:20,120
o que importa não é dizer
a verdade, mas agradar.

255
00:17:25,480 --> 00:17:29,280
Hermes se coloca, então,
à disposição de Zeus.

256
00:17:29,400 --> 00:17:33,280
E o que ele não faria
para agradar seu pai...

257
00:17:33,400 --> 00:17:34,760
Muitas vezes,

258
00:17:35,080 --> 00:17:38,800
é ele que o a ajuda a frustrar
as armadilhas da ciumenta Hera,

259
00:17:39,080 --> 00:17:42,440
quando ela ataca as amantes
de seu marido infiel

260
00:17:42,560 --> 00:17:45,520
ou mesmo de seus inúmeros
filhos ilegítimos.

261
00:17:50,200 --> 00:17:54,120
Assim, ele salva o jovem
Dioniso em seu nascimento.

262
00:17:57,280 --> 00:18:00,360
E, mais tarde, quando Páris,
príncipe de Troia,

263
00:18:00,520 --> 00:18:02,720
precisa decidir
quem é a mais bela

264
00:18:03,000 --> 00:18:05,720
entre Hera, Atena
e Afrodite,

265
00:18:06,000 --> 00:18:10,120
é Hermes quem,
por ordem de Zeus,

266
00:18:10,280 --> 00:18:14,120
conduzirá até ele
as 3 deusas.

267
00:18:21,640 --> 00:18:24,720
Quando era apenas
um lactente,

268
00:18:25,000 --> 00:18:28,280
Hermes já sabia
planejar muitos esquemas.

269
00:18:28,360 --> 00:18:30,040
Neste momento,

270
00:18:30,120 --> 00:18:33,560
Zeus está apaixonado
pela bela Alcmena,

271
00:18:33,720 --> 00:18:35,640
esposa de Anfitrião.

272
00:18:36,280 --> 00:18:40,320
Mas a fidelidade de Alcmena
é sua maior virtude.

273
00:18:41,760 --> 00:18:45,000
Mas não importa...
Com a cumplicidade de Hermes,

274
00:18:45,120 --> 00:18:47,720
Zeus assume a aparência
de Anfitrião,

275
00:18:48,040 --> 00:18:50,480
e, enquanto se aproxima
de Alcmena,

276
00:18:50,600 --> 00:18:53,088
Hermes ordena
que o Sol se apague

277
00:18:53,246 --> 00:18:55,833
e não nasça no dia seguinte.

278
00:19:06,320 --> 00:19:08,720
É assim que a infeliz Alcmena

279
00:19:09,040 --> 00:19:13,000
entrega-se inocentemente
aos braços do suposto marido

280
00:19:13,520 --> 00:19:16,040
durante 3 dias.

281
00:19:32,160 --> 00:19:33,720
Algum tempo depois,

282
00:19:34,000 --> 00:19:37,480
Zeus mais uma vez
pede socorro ao filho.

283
00:19:37,560 --> 00:19:40,720
Ele tem uma nova amante, Io.

284
00:19:41,000 --> 00:19:43,200
Mas Hera, sua esposa,

285
00:19:43,320 --> 00:19:46,720
transformou a infeliz Io
em novilha,

286
00:19:47,040 --> 00:19:50,320
e fez dela a presa
de um gigante, Argos.

287
00:19:56,440 --> 00:20:00,560
A pedido de Zeus,
Hermes vai até o gigante.

288
00:20:02,560 --> 00:20:07,080
O gigante tem cem olhos.

289
00:20:07,640 --> 00:20:09,520
Sempre ardiloso,

290
00:20:09,680 --> 00:20:12,320
Hermes consegue
fazê-lo dormir

291
00:20:12,440 --> 00:20:14,640
contando-lhe histórias,

292
00:20:14,760 --> 00:20:19,400
histórias sem fim,
histórias para dormir de pé.

293
00:20:23,000 --> 00:20:26,080
E, ao verificar que todos
os olhos do gigante

294
00:20:26,240 --> 00:20:28,160
estão fechados,

295
00:20:32,040 --> 00:20:33,800
ele corta sua cabeça.

296
00:20:39,520 --> 00:20:43,600
A fama de Hermes logo
se espalha por toda a Grécia,

297
00:20:43,720 --> 00:20:46,320
e nas estradas são criados
marcos,

298
00:20:46,480 --> 00:20:49,880
marcos de pedra, que são
chamados de Hermes.

299
00:20:50,040 --> 00:20:54,320
Com uma cabeça do deus no topo,
eles indicam a direção a seguir

300
00:20:54,440 --> 00:20:56,520
ou o nome dos lugares.

301
00:20:59,520 --> 00:21:04,080
Incansável mensageiro,
Hermes envolve-se em tudo

302
00:21:04,200 --> 00:21:07,240
e interfere
em todas as áreas:

303
00:21:08,000 --> 00:21:11,560
os atletas, que o consideram
o inventor da corrida a pé,

304
00:21:11,720 --> 00:21:13,560
lhe prestam tributo.

305
00:21:14,440 --> 00:21:18,040
Os pastores, relembrando
suas infâmias de juventude,

306
00:21:18,160 --> 00:21:20,560
fazem dele o protetor
de seus rebanhos,

307
00:21:20,720 --> 00:21:24,800
pois é preferível confiar a guarda
dos animais a um deus ladrão

308
00:21:25,080 --> 00:21:27,720
do que ser roubado por ele.

309
00:21:28,640 --> 00:21:31,200
Mas, embora preste serviços
aos deuses,

310
00:21:31,320 --> 00:21:34,280
Hermes não se comporta
como seu criado.

311

00:21:34,400 --> 00:21:37,720
Ele é impertinente demais,
livre demais

312
00:21:38,040 --> 00:21:39,760
e zombeteiro demais
para isso.

313
00:21:40,080 --> 00:21:42,120
Os deuses do Olimpo
gostam dele.

314
00:21:42,240 --> 00:21:46,480
E se divertem com ele,
mas também se irritam.

315
00:21:48,400 --> 00:21:49,680
Sempre zombeteiro,

316
00:21:49,800 --> 00:21:53,440
ele rouba o arco e flecha
de Eros, o deus do amor.

317
00:21:57,360 --> 00:22:00,080
Ele subutiliza
o tridente de Poseidon,

318
00:22:01,080 --> 00:22:04,360
o cetro de Zeus, os alicates
de Hefesto

319
00:22:04,520 --> 00:22:07,800
e até o cinto mágico
de Afrodite,

320
00:22:08,080 --> 00:22:12,520
o cinto que inspira em todos,
mortais e imortais,

321
00:22:12,640 --> 00:22:14,520
o desejo!

322
00:22:23,480 --> 00:22:27,320

Afrodite!
Como resistir a ela?

323
00:22:28,760 --> 00:22:31,400
Estamos em Lemnos.

324
00:22:32,080 --> 00:22:36,600
A deusa da beleza é casada com
o deus dos ferreiros, Hefesto.

325
00:22:38,080 --> 00:22:41,324
Esse último, ao descobrir
que ela o traía,

326
00:22:41,486 --> 00:22:45,581
consegue emboscá-la
junto com seu amante, Ares,

327
00:22:45,726 --> 00:22:48,080
em uma rede de malhas
de bronze.

328
00:22:48,240 --> 00:22:50,560
Ele convoca
todas as divindades do Olimpo

329
00:22:50,680 --> 00:22:53,280
para que vejam o adultério.

330
00:22:57,200 --> 00:22:59,720
Hermes está presente.

331
00:23:00,040 --> 00:23:05,000
Como todos, ele é seduzido
pela beleza da deusa

332
00:23:05,120 --> 00:23:08,240
e deixa escapar que teria estado
no lugar de Ares

333
00:23:08,360 --> 00:23:10,360
apesar da rede...

334
00:23:11,800 --> 00:23:14,520
Afrodite o ouve.

335
00:23:14,640 --> 00:23:17,520
Lisonjeada, antes
de escapar ao Olimpo,

336
00:23:17,680 --> 00:23:21,520
ela se oferece a ele
por uma noite inteira.

337
00:23:24,120 --> 00:23:28,720
E de sua ligação nasce
um ser de dois sexos,

338
00:23:29,480 --> 00:23:33,680
metade homem, metade mulher:
Hermafrodito.

339
00:23:35,600 --> 00:23:40,720
Hermafrodito não é totalmente
homem nem mulher.

340
00:23:40,800 --> 00:23:42,800
Ele é os dois
ao mesmo tempo.

341
00:23:43,480 --> 00:23:45,520
Infelizmente, sua natureza

342
00:23:45,640 --> 00:23:49,320
o impedirá de viver
o amor recíproco.

343
00:23:51,320 --> 00:23:55,360
Mais tarde, Hermes seduzirá
a filha da princesa Dríope,

344
00:23:55,520 --> 00:23:58,680
e, juntos, terão o deus Pã,

345
00:23:59,560 --> 00:24:01,640

metade bode, metade homem.

346

00:24:01,760 --> 00:24:03,600

Um deus tão feio,

347

00:24:03,720 --> 00:24:06,360

que sua ama de leite

foge ao vê-lo.

348

00:24:21,000 --> 00:24:25,200

Agente secreto, diplomata,

galanteador,

349

00:24:25,320 --> 00:24:29,440

zombeteiro, ladrão,

tratante universal...

350

00:24:29,560 --> 00:24:34,400

Naturalmente, esse deus é um
dos preferidos entre os mortais.

351

00:24:35,000 --> 00:24:36,680

Ele pode socorrer os homens

352

00:24:36,760 --> 00:24:38,640

ou traí-los.

353

00:24:38,760 --> 00:24:42,120

Nunca se sabe se ele pretende
enganar

354

00:24:42,280 --> 00:24:44,320

ou ajudar.

355

00:24:44,480 --> 00:24:47,720

Hermes é o mensageiro
dos deuses,

356

00:24:48,000 --> 00:24:50,720

mas esperto é quem sabe
interpretar

357

00:24:51,040 --> 00:24:53,440
suas reais intenções.

358
00:24:54,160 --> 00:24:58,360
Esse deus que tem como símbolo
duas serpentes entrelaçadas,

359
00:24:58,520 --> 00:25:01,680
esse deus que une
a verdade e a mentira,

360
00:25:01,800 --> 00:25:03,720
os Infernos e o Olimpo,

361
00:25:04,000 --> 00:25:07,240
esse deus é, por definição,

362
00:25:07,320 --> 00:25:08,960
hermético.

363
00:25:09,120 --> 00:25:13,520
Ele é o mensageiro
indecifrável.

364
00:25:19,000 --> 00:25:22,520
Legendas - CANAL CURTA
Tradutora: Ana Luiza Baesso

365
00:25:22,640 --> 00:25:24,120